

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2006

Utgiven i Helsingfors den 22 februari 2006

Nr 115—122

INNEHÅLL

Nr		Sidan
115	Statsrådets förordning om Livsmedelssäkerhetsverket	385
116	Statsrådets förordning om ändring av 4 och 19 § i statsrådets förordning om nationellt stöd till södra Finland 2005	389
117	Statsrådets förordning om ändring av 12 § i statsrådets förordning om nordligt stöd 2005 ...	391
118	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om verksamhet vid första ankomstplatser	392
119	Justitieministeriets förordning om ändring av 3 § i justitieministeriets förordning om rättegångskostnader som motparten skall dömas att ersätta i mål som avses i 21 kap. 8 c § rättegångsbalken	403
120	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om ansökningstider och ansökan beträffande nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen 2006	404
121	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om begränsning av användningen av drivgarn 2006 och 2007	406
122	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om utbetalning av lagringsstöd för trädgårdsprodukter 2005	408

Nr 115

Statsrådets förordning om Livsmedelssäkerhetsverket

Given i Helsingfors den 9 februari 2006

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, föreskrivs med stöd av 1 § 2 mom. och 8 § i lagen av den 13 januari 2006 (25/2006) om Livsmedelssäkerhetsverket samt 29 § 2 mom. i livsmedelslagen av den 13 januari 2006 (23/2006):

1 §

Organisation

Livsmedelssäkerhetsverket har avdelningar och enheter samt verksamhetsenheter som överskrider avdelnings- och enhetsindelningen. En avdelning eller enhet som har hand om riskbedömning eller vetenskaplig forskning kan i arbetsordningen förordnas till forskningsavdelning eller forskningsenhet.

Verkets organisation skall ordnas så att tillsynen funktionellt sett är avskild från riskbedömningen, den vetenskapliga forskningen och laboratorieundersökningarna.

I arbetsordningen föreskrivs närmare om verkets, en avdelnings eller en enhets interna organisation.

2 §

Behörighetskrav

Behörighetsvillkor för tjänsterna vid verket är

1) för generaldirektören högre högskoleexamen, förtrogenhet med verkets verksamhetsområde, i praktiken visad ledarförmåga och erfarenhet av ledarskap,

2) för avdelningschef högre högskoleexamen, förtrogenhet med avdelningens verksamhetsområde och i praktiken visad ledarförmåga samt för forskningsavdelningens chef dessutom doktorsexamen och vetenskaplig förtrogenhet med tjänstens uppgiftsområde,

3) för enhetschef högre högskoleexamen, förtrogenhet med de uppgifter som hör till tjänsten och i praktiken visad ledarförmåga samt för chefen för forskningsenheten dessutom doktorsexamen,

4) för forskningschef doktorsexamen, vetenskaplig förtrogenhet med tjänstens uppgiftsområde och i praktiken visad ledarförmåga,

5) för forskningsprofessor doktorsexamen och vetenskaplig förtrogenhet med de forsknings- och utvecklingsuppgifter som hänföra sig till tjänstens uppgiftsområde,

6) för chefen för en verksamhetshelhet som överskrider enhetsindelningen, högre högskoleexamen, förtrogenhet med de uppgifter som hör till tjänsten och i praktiken visad ledarförmåga.

Behörighetsvillkor för generaldirektören, en avdelningschef och enhetschef är dessutom utmärkta muntliga och skriftliga kunskaper i finska samt nöjaktiga muntliga och skriftliga kunskaper i svenska.

3 §

Titlar

Verkets forskningschef samt forskningsavdelningens och forskningsenhetens chefer har professorstitel.

4 §

Utnämning och anställning av personal

Generaldirektören utnämns av statsrådet. Generaldirektören utser avdelningscheferna eller forskningsavdelningens chef, enhetscheferna eller forskningsenhetens chef, forskningschefen, forskningsprofessorerna samt chefen för en verksamhetshelhet som överskrider avdelnings- och enhetsindelningen.

Annan personal än ovan nämnda personal i tjänste- eller arbetsavtalsförhållande utses

eller anställs av generaldirektören eller någon annan som hör till verkets personal så som föreskrivs i arbetsordningen.

En forskningsprofessorstjänst kan tillsättas genom kallelse.

5 §

Tjänstledighet

Tjänstledighet beviljas

1) generaldirektören för högst två år av jord- och skogsbruksministeriet och för längre tid än två år av statsrådet,

2) avdelningschef eller forskningsavdelningens chef, enhetschef eller forskningsenhetens chef, forskningschefen, forskningsprofessor samt chefen för en verksamhetshelhet som överskrider avdelnings- och enhetsindelningen av generaldirektören,

3) annan tjänsteman av generaldirektören eller av någon annan tjänsteman som förordnats för uppgiften i arbetsordningen.

I arbetsordningen föreskrivs om beviljande av sådan tjänstledighet eller annan befrielse som personalen med stöd av lag, förordning eller tjänste- eller arbetskollektivavtal är berättigad till.

6 §

Generaldirektörens uppgifter

Generaldirektören leder verkets verksamhet och svarar för att verkets resultatmål uppnås och för att verkets uppgifter sköts ekonomiskt och effektivt. Generaldirektören skall följa utvecklingen på området och sörja för den allmänna utvecklingen och förnyandet av verkets verksamhet.

Generaldirektören beslutar om tillsättande av rådgivande organ och om deras sammanställning och uppgifter.

7 §

Uppgifter för övriga anställda i förmansställning

De som är i förmansställning vid verket svarar för att de mål som har ställts upp för den avdelning eller forskningsavdelning, enhet eller forskningsenhet som de leder eller

för någon annan verksamhetsenhet eller verksamhet inom den interna organisationen uppnås ekonomiskt och effektivt. De skall följa den allmänna utvecklingen gällande den verksamhet som de leder och ta initiativ till genomförandet av nödvändiga reformer.

8 §

Arbetsordning

I verkets arbetsordning föreskrivs närmare om uppgifterna för och arbetsfördelningen vid verkets avdelningar eller forskningsavdelning, enheter eller forskningsenhet, andra verksamhetsenheter inom den interna organisationen samt en verksamhetshelhet som överskrider avdelnings- och enhetsindelningen, utnämningen av ställföreträdare för generaldirektören och den övriga personalen, personalens uppgifter, verkets interna ledningsgrupp som bistår generaldirektören samt andra ärenden som hör till den interna förvaltningen.

9 §

Företrädande av staten

Verket kärar och svarar på statens vägnar samt bevakar statens rätt och fördel vid domstolar, andra myndigheter och förrättningar i alla ärenden som hör till verket, om inte något annat bestäms någon annanstans.

10 §

Forskare och praktikanter

Verket kan för viss tid ta emot forskare och praktikanter som utan lön eller arvode utför forskningsarbete eller annat arbete som hör till verkets verksamhetsområde eller deltar i arbetspraktik och därvid får använda verkets lokaler, utrustning och förnödenheter.

I arbetsordningen föreskrivs om villkoren för anställande av forskare och praktikanter och om deras ställning.

11 §

Ministeriernas samarbete inom livsmedelstillsynen

Jord- och skogsbruksministeriet undertecknar tillsammans med Livsmedelssäkerhetsverket en handling gällande resultatmålen enligt 11 § i förordningen om statsbudgeten (1243/1992) och avger ett i 66 § i samma förordning avsett ställningstagande till bokslutet. Handlingen gällande resultatmålen och ställningstagandet till bokslutet skall beredas i samarbete med handels- och industriministeriet samt social- och hälsovårdsministeriet.

12 §

Samarbetsgruppen för livsmedels säkerhet

För samarbetet inom livsmedelstillsynen verkar i anslutning till jord- och skogsbruksministeriet samarbetsgruppen för livsmedels säkerhet, som har till uppgift att behandla

1) samordningen av resultatstyrningen av Livsmedelssäkerhetsverket, till den del det ärende som behandlas anknyter till livsmedelskedjans säkerhet och skyddandet av konsumenterna mot ekonomiska förluster som sådana livsmedel som inte motsvarar bestämmelserna åsamkar,

2) den allmänna planeringen av livsmedelstillsynen och styrningen av tillsynen,

3) gemensamma riktlinjer för verksamheten i situationer där hälsorisker som anknyter till livsmedelskedjan förekommer, samt

4) andra ärenden som medlemmarna i samarbetsgruppen för livsmedelssäkerhet tar upp i den.

Samarbetsgruppen kan vid behov avge utlåtande om ett ärende som har hänskjutits till den.

13 §

Sammansättningen av samarbetsgruppen för livsmedelssäkerhet

Jord- och skogsbruksministeriet tillsätter samarbetsgruppen för livsmedelssäkerhet för tre år i sänder. Medlemmar i samarbetsgruppen är representanter för handels- och industriministeriet, jord- och skogsbruksministe-

riety, social- och hälsovårdsministeriet, Livsmedelssäkerhetsverket samt en representant för personalen vid Livsmedelssäkerhetsverket. För varje medlem utses också en ersättare.

Jord- och skogsbruksministeriet kan vid behov till sakkunniga i samlarbetsgruppen kalla även representanter för andra ministerier, ämbetsverk och inrättningar, om det är nödvändigt för samordningen av en heltäckande tillsyn över livsmedelskedjan.

Ordförande och vice ordförande för samlarbetsgruppen är en representant för jord- och skogsbruksministeriet. Samarbetsgruppen är beslutför när ordföranden av mötet och minst hälften av de övriga medlemmarna är närvarande.

Helsingfors den 9 februari 2006

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

14 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 2006.

Genom denna förordning upphävs statsrådets förordning av den 21 december 2000 om samlarbetsgruppen för livsmedelstillsyn (1289/2000).

De tjänstemän vid verket som när denna förordning träder i kraft har till tjänsten hörande professorstitel behåller titeln så länge de är i samma tjänst.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Regeringsråd Maija Salo

Nr 116

Statsrådets förordning**om ändring av 4 och 19 § i statsrådets förordning om nationellt stöd till södra Finland 2005**

Given i Helsingfors den 16 februari 2006

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, *ändras* i statsrådets förordning av den 20 januari 2005 om nationellt stöd till södra Finland 2005 (12/2005) 4 och 19 § som följer:

4 §

Produktionsstöd för mjölk

Betalningen av produktionsstöd förutsätter att sökanden har en individuell referenskvantitet för mjölk. För mjölk som sålts direkt till konsumenterna kan stöd betalas högst för ett belopp som motsvarar den referenskvantitet för direktförsäljning som tilldelats sökanden.

Produktionsstöd för mjölk betalas till högst följande belopp för mjölk som sökanden har sålt för marknadsföring eller som har sålts direkt till konsumenterna år 2005:

Stödregion	cent/liter
Yttre skärgården, regionerna A och B ..	4,5
Fasta Åland	4,5
Övriga A- och B-regioner	3,3

År 2005 kan produktionsstöd betalas för hela den mjölmängd som har sålts för marknadsföring. Stöd betalas dock inte ens delvis för den produktionsmängd för vilken en i rådets förordning (EG) nr 1788/2003 om införande av en avgift inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter avsedd avgift tas ut efter den utjämning av under- och överskridningarna av de individuella referenskvantiteterna

som görs på basis av antalet fettkorrigerade liter.

19 §

Stöd för lagring av trädgårdsprodukter

Stödet för lagring av trädgårdsprodukter kan, utgående från genomsnittet av den lagervolym som upptas av trädgårdsprodukter som finns i lager den 17 oktober 2005, den 15 november 2005 och den 15 december 2005, av den lagervolym som berättigar till stöd beviljas högst till följande belopp:

Produktion av färskvaror

	euro/m ³
Lagertyp	
Maskinellt kyllda lager	10,7
Övriga lager	7,4

Kontraktproduktion för industrin

	euro/m ³
Lagertyp	
Maskinellt kyllda lager	9,2
Övriga lager	6,1

Lagervolymer uppges med en kubikmeter noggrannhet och i den inräknas endast de trädgårdsprodukter som är handelsdugliga då de läggs på lager. Produkterna skall förvaras i enlighet med normal lagringssed. Produkter

som konstateras ha blivit förskämda vid förberedelse för saluföring tas inte med i anmälan om lagervolymer.

Trädgårdsprodukter som berättigar till stöd vid produktion av färskvaror är kinakål, kålrabbi, kålrot, rotselleri, rova, äpple, palsternacka, persilja, morot, rödbeta, rödkål, purjolök, brysselkål, savojkål, lök och vitkål. När det är fråga om kontraktproduktion för

industrin berättigar kålrot, rotselleri, morot, rödbeta, rödkål, lök och vitkål till stöd.

Denna förordning träder i kraft den 22 februari 2006.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 16 februari 2006

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Överinspektör Esa Hiiva

Nr 117

Statsrådets förordning**om ändring av 12 § i statsrådets förordning om nordligt stöd 2005**

Given i Helsingfors den 16 februari 2006

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, *ändras* i statsrådets förordning av den 20 januari 2005 om nordligt stöd (11/2005) 12 § som följer:

12 §	C3—P3, P4	16,8
<i>Produktionsstöd för mjölk</i>	C4—P4	21,5
	C4—P5	30,7

Betalningen av produktionsstöd förutsätter att sökanden har en individuell referenskvantitet för mjölk. För mjölk som sålts direkt till konsumenterna kan stöd betalas högst för ett belopp som motsvarar den referenskvantitet för direktförsäljning som tilldelats sökanden.

Produktionsstöd för mjölk betalas till högst följande belopp för mjölk som sökanden har sålt för marknadsföring eller som har sålts direkt till konsumenterna år 2005:

Stödregion	cent/liter
C1	7,6
C2	8,2
C2 norr och skärgården	9,5
C3—P1	12,5
C3—P2	14,2

År 2005 kan produktionsstöd betalas för hela den mjölmängd som har sålts för marknadsföring. Stöd betalas dock inte ens delvis för den produktionsmängd för vilken en i rådets förordning (EG) nr 1788/2003 om införande av en avgift inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter avsedd avgift tas ut efter den utjämning av under- och överskridningarna av de individuella referenskvantiteterna som görs på basis av antalet fettkorrigerade liter.

Denna förordning träder i kraft den 22 februari 2006.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 16 februari 2006

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Överinspektör Esa Hiiva

Nr 118

Jord- och skogsbruksministeriets förordning om verksamhet vid första ankomstplatser

Given i Helsingfors den 7 februari 2006

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 18, 23 och 60 § i livsmedelslagen (23/2006) av den 13 januari 2006, 13 § i lagen av den 18 januari 1980 om djursjukdomar (55/1980), sådant det lyder i lag 424/1994, och 4 och 6 § i förordningen av den 30 december 1996 om bekämpande av djursjukdomar på Europeiska gemenskapens inre marknad och vid export till tredje land (1338/1996), av dem 6 § sådan den lyder delvis ändrad i förordning 124/2000:

1 kap.

Allmänna bestämmelser

1 §

Syfte och tillämpningsområde

Syftet med denna förordning är att trygga den livsmedelshygieniska kvaliteten på animaliska livsmedel som levereras till Finland från Europeiska unionens andra medlemsstater och att förhindra att djursjukdomar sprids genom sådana livsmedel.

Förordningen innehåller bestämmelser om de krav som gäller för animaliska livsmedel som levereras till Finland från en annan medlemsstat, egenkontroll i fråga om livsmedelsföretagare med ansvar för import och vidareförmedling, anmälningar som livsmedelsföretagarna skall avge samt myndighetstillsyn i fråga om verksamheten vid första ankomstplatser.

Vad som i denna förordning föreskrivs om Europeiska unionens medlemsstater tillämpas även på Norge, Liechtenstein, Andorra,

Färöarna i fråga om alla animaliska livsmedel och Island i fråga om fiskvaror.

2 §

Begränsningar av tillämpningsområdet

Denna förordning tillämpas inte på animaliska livsmedel som enskilda inför för eget bruk från en annan medlemsstat i Europeiska unionen eller som skickas till en enskild för att användas i hans privata hushåll.

3 §

Samband med andra bestämmelser

Bestämmelser om krav gällande djursjukdomar i fråga om animaliska livsmedel som importeras till Finland från andra medlemsstater ingår i jord- och skogsbruksministeriets förordning om krav i fråga om vissa djursjukdomar vid produktion, bearbetning och distribution av animaliska livsmedel (13/VLA/2004).

Bestämmelser om allmänna krav, förpack-

ningspåskrifter och handlingar som gäller animaliska livsmedel som importeras till Finland från andra medlemsstater ingår i de livsmedelsbestämmelser som avses i 6 § 4 punkten i livsmedelslagen.

4 §

Definitioner

I denna förordning avses med

1) *livsmedel av animaliskt ursprung* livsmedel som avses i 6 § 2 punkten i livsmedelslagen,

2) *första ankomstplats* den första i Finland belägna livsmedelslokal som tar emot livsmedel av animaliskt ursprung som kommer från en annan medlemsstat inom Europeiska unionen till Finland, samt en livsmedelslokal som tar emot sådana livsmedel som odelade importpartier från mellanlager efter att de förvarats högst 48 timmar,

3) *livsmedelsföretagare med ansvar för import och vidareförmedling* fysisk eller juridisk person som importerar eller förmedlar livsmedel av animaliskt ursprung från en annan medlemsstat inom Europeiska unionen till Finland,

4) *tredje land* en stat utanför Europeiska unionen,

5) *anläggning* anläggning enligt definitionen i artikel 2 punkt c) i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 852/2004 om livsmedelshygien,

6) *ursprungsanläggning* en anläggning i en medlemsstat i Europeiska unionen eller ett tredje land där livsmedel av animaliskt ursprung har tillverkats eller förpackats och vars hälso- eller identifieringsmärkning finns på förpackningen,

7) *avsändande anläggning* en sådan anläggning i en annan medlemsstat i Europeiska unionen från vilken livsmedel av animaliskt ursprung sänds till Finland,

8) *ursprungsland* den medlemsstat i Europeiska unionen eller det tredje land där ursprungsanläggningen är belägen,

9) *avgångsland* den medlemsstat i Europeiska unionen där den avsändande anläggningen är belägen,

10) *försändelse* en grupp för försäljning avsedda sådana enheter av samma typ av

livsmedel som har producerats, tillverkats eller förpackats i samma anläggning och levererats samtidigt till Finland och

11) *parti* en grupp eller samling identifierbara produkter som erhålls från en viss process under praktiskt taget identiska förhållanden och som framställs under en fastställd produktionsperiod.

2 kap.

Salmonellaundersökning av livsmedel

5 §

Salmonellaundersökning av kött och malet kött

Försändelser som innehåller kött av nöt, svin, höna, kalkon, pärlhöna, anka och gås samt malet kött av dessa djurarter skall i den avsändande anläggningen undersökas med avseende på salmonella innan de importeras till Finland i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1688/2005 om tillämpningen av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 853/2004 gällande särskilda salmonellagarantier för sändningar till Finland och Sverige av vissa köttsorter och ägg, nedan förordningen om salmonellagarantier.

Försändelser som innehåller kött av nöt, svin, höna, kalkon, pärlhöna, anka och gås eller malet kött av dessa djurarter behöver dock inte undersökas med avseende på salmonella ifall den medlemsstat eller den ursprungsanläggning som har sänt försändelsen är underkastad ett program som godkänts av kommissionen och motsvarar salmonellakontrollprogrammet i Finland. Sådana länder och anläggningar finns uppräknade i bilaga 1.

Försändelser som innehåller kött eller malet kött av nöt eller svin behöver inte heller undersökas med avseende på salmonella, om försändelsen är avsedd för pastörisering, sterilisering eller annan i fråga om verkan motsvarande behandling vid en köttprodukt anläggning.

6 §

Salmonellaundersökning av hönsägg

Hönsflockar skall i enlighet med förord-

ningen om salmonellagarantier undersökas med avseende på salmonella innan ägg som härrör från dem kan levereras till Finland.

Ingen undersökning krävs dock ifall den medlemsstat eller den förpackningsanläggning som har sänt försändelsen är underkastat ett program som godkänts av kommissionen och motsvarar salmonellakontrollprogrammet i Finland. Dessa länder och förpackningsanläggningar finns uppräknade i bilaga 1.

Det krävs inte heller någon undersökning om hönsäggen är avsedda att användas vid framställning av äggprodukter i en anläggning och om framställningsprocessen garanterar att salmonella försvinner.

7 §

Krav på handlingar gällande salmonellaundersökning

Med ovan i 5 och 6 § avsedda försändelser skall följa sådana handlingar som överensstämmer med förordningen om salmonellagarantier.

3 kap.

Krav gällande livsmedelsföretagare med ansvar för import och vidareförmedling

8 §

Anmälan om inledande av verksamhet vid en första ankomstplats

Den anmälan om att verksamhet inleds vid en första ankomstplats som krävs enligt 23 § i livsmedelslagen skall innehålla följande uppgifter:

1) namn, adress och telefonnummer, telefaxnummer samt ansvarsperson för livsmedelsföretagaren med ansvar för import och vidareförmedling,

2) uppgifter om de första ankomstplatser som livsmedelsföretagaren anlitar och kontaktuppgifterna till dessa,

3) typ av animaliska livsmedel som är avsedda att tas emot,

4) beskrivning av verksamhetens omfattning och försändelsernas mottagningsfrekvens samt

5) tidpunkt då mottagningen av livsmedel avses börja.

Livsmedelsföretagare med ansvar för import och vidareförmedling, som inte själv tar emot animaliska livsmedel skall dock i stället för de uppgifter som nämns i 1 mom. 2 punkten meddela uppgifter om livsmedelsföretagare till vilka de förmedlar animaliska livsmedel.

9 §

Plan för egenkontroll för livsmedelsföretagare med ansvar för import och vidareförmedling

En skriftlig plan för egenkontroll för livsmedelsföretagare skall innehålla en beskrivning av de förfaranden genom vilka man säkerställer att de krav som gäller anmälningar, kontroller av partier och bokföring uppfylls. Planen för egenkontroll skall också innehålla en plan för provtagning och undersökning av partier. Dessutom skall planen för egenkontroll innehålla en beskrivning av hur man skall förfara då bristfälligheter upptäcks. Planen för egenkontroll för livsmedelsföretagare som inte själv tar emot animaliska livsmedel skall dock endast innehålla bokföring över försändelser som förmedlas.

En livsmedelsföretagare kan avtala med den första ankomstplats han eller hon anlitar eller med en annan livsmedelsföretagare att den första ankomstplatsen eller en annan livsmedelsföretagare för livsmedelsföretagarens del sköter en del av livsmedelsföretagarens skyldigheter som anknyter till egenkontroll. Överenskommelsen skall vara skriftlig och skall delges tillsynsmyndigheten.

Förrän 42 § av livsmedelslag träder i kraft den tillsynsmyndigheten som mottager de anmälan som avses i 23 § mom. 1 godkänner också planen för egenkontroll.

10 §

Anmälan om animaliska livsmedels ankomst

Livsmedelsföretagaren skall underrätta tillsynsmyndigheten då försändelser ankommer i den omfattning som tillsynsmyndigheten anser det vara absolut nödvändigt för ord-

nandet av tillsyn enligt 15 §. Livsmedelsföretagaren skall om tillsynsmyndigheten kräver det med anmälningarna sända kopior av de handlingar som följer med försändelsen.

Livsmedelsföretagaren skall utöver de anmälningar som avses i 1 mom. före den 15 i varje månad tillställa tillsynsmyndigheten ett sammandrag av de försändelser som livsmedelsföretagaren mottagit under föregående månad. Sammandraget skall innehålla de första ankomstplatsernas uppgifter om försändelser vad gäller typ av livsmedel, antal, storlek, avgångsland, avsändande anläggning, ursprungsland och ursprungsanläggning.

Om livsmedelsföretagare vill kan han göra i stället för det sammandrag avses i mom. 2 en särskilt anmälan av varje försändelse vid mottagning.

11 §

Kontroll av mottagna försändelser

Livsmedelsföretagaren skall kontrollera försändelser som kommer från en annan medlemsstat omedelbart efter det att de har anlänt. Livsmedelsföretagaren skall härvid alltid försäkra sig om att de märkningar som lagstiftningen kräver finns på animaliska livsmedel eller deras emballage, förpackningar eller i de handlingar som följer med dem samt att de i lagstiftningen angivna handlingarna följer med dessa.

Livsmedelsföretagaren skall också säkerställa att handlingarna och livsmedlen motsvarar varandra. Dessutom skall livsmedelsföretagaren säkerställa att försändelsen uppfyller de krav som anges i Europeiska gemenskapernas kommissions beslut om skyddsåtgärder.

Livsmedelsföretagaren får inte ta i bruk en försändelse eller överlåta den vidare innan livsmedelsföretagaren vid en kontroll har fastställt att försändelsen och de handlingar som följer med den uppfyller kraven i lagstiftningen.

12 §

Provtagning på livsmedel

Livsmedelsföretagaren skall på de livs-

medel som mottas ta prover för undersökningar i enlighet med sin plan för provtagning. Planen skall grunda sig på en bedömning av de eventuella risker som kan anknyta till de livsmedel som tas emot. Planer som gäller försändelser av kött och malet kött enligt 5 § 1 mom. samt råa köttberedningar skall omfatta provtagning och undersökning med avseende på salmonella.

13 §

Överlåtande av livsmedel från första ankomstplatser

Då försändelser eller delar av dem levereras från en första ankomstplats till en annan livsmedelslokal, skall med försändelserna följa ett handelsdokument varav de uppgifter som gäller livsmedels framgång. Handlingen och livsmedlens förpackningar skall ha en märkning som anger syftet i fråga om i 5 § 3 mom. avsett nöt- och svinkött och malet kött samt i fråga om i 6 § 3 mom. avsedda hönsägg för vilka inte krävs någon salmonellakontroll. I handelsdokumentet skall också antecknas produkternas ursprungsländer i fråga om kött, malet kött och råa köttberedningar.

Livsmedelsföretagaren skall dessutom på begäran bifoga försändelsen kopior av de handlingar avses i 7 § som följt med försändelsen till den första ankomstplatsen.

14 §

Bokföring över egenkontrollen av försändelser

Av den bokföring som livsmedelsföretagaren för över egenkontrollen skall framgå typen och mängden av de animaliska livsmedel som mottagits, ankomstdag, avgångsland, avsändande anläggning samt ursprungsland och -anläggning. Av bokföringen skall också framgå de undersökningar som har utförts på livsmedlen och resultaten av dem samt brister som uppdagats i försändelserna och de åtgärder som vidtagits med anledning av bristerna.

I fråga om försändelser som sänds vidare från de första ankomstplatserna skall av

bokföringen framgå typ och mängd av livsmedel, avgångsdag samt mottagare. Försändelser som har ankommit till de första ankomstplatserna skall i bokföringen kunna sammankopplas med försändelser som sänds vidare från den första ankomsplatsen.

Den bokföring som gäller försändelserna och de handlingar som följer med försändelserna skall förvaras under minst två års tid efter att försändelserna har anlänt eller avgått.

4 kap.

Myndighetstillsyn

15 §

Tillsynsförfarande

Tillsynsmyndigheten övervakar animaliska livsmedel som har sänts från en annan medlemsstat inom Europeiska unionen till Finland på de första ankomstplatserna. Om det finns grundad anledning att misstänka att livsmedel som har sänts från en annan medlemsstat inte uppfyller kraven enligt livsmedelslagen eller lagen om djursjukdomar eller författningar som har utfärdats med stöd av dessa, kan tillsynsmyndigheten kontrollera livsmedel även under transporten.

Tillsynsmyndigheten skall i övervakning kontrollera försändelser och de handlingar som följer med försändelserna samt ta prover på försändelser. Kontrollering och provtagning skall icke vara systematiska.

Om tillsynsmyndigheten misstänker att en försändelse eller de handlingar som följer med den inte uppfyller kraven i lagstiftningen, skall myndigheten kontrollera försändelsen och de handlingar som följer med den samt ta nödvändiga prov på försändelsen.

16 §

Anmälan om mottagna försändelser

Tillsynsmyndigheten skall föra förteckning över de försändelser som tagits emot på de första ankomstplatserna inom sitt område och varje månad sända ett sammandrag över mottagna försändelser till Livsmedelsverket samt till länsstyrelsen kännedom. Samman-

drag skall innehålla den information som avses i 10 § mom. 2.

17 §

Anmälan om förkastade försändelser och partier

Tillsynsmyndigheten skall omedelbart till Livsmedelsverket samt till länsstyrelsen kännedom anmäla sådana försändelser och partier som den har förkastat. Förkastade försändelser och partier skall anmälas antingen på en blankett enligt bilaga 2 eller på annat sätt genom att de uppgifter som anges i nämnda bilaga insänds.

18 §

Anmälan om upprepade bristfälligheter

Tillsynsmyndigheten skall till Livsmedelsverket samt till länsstyrelsen kännedom även anmäla sådana mot lagstiftningen stridande upprepade bristfälligheter hos partier från en viss anläggning eller ett visst land som inte leder till förkastande, men som tyder på att den avsändande anläggningens eller myndigheternas verksamhet i avgångslandet är bristfällig. Upprepade bristfälligheter skall anmälas antingen på en blankett enligt bilaga 3 eller på annat sätt genom att de uppgifter som anges i nämnda bilaga insänds.

19 §

Anmälan om försändelser och partier som skall återsändas eller förstöras på grund av att salmonella konstaterats vid livsmedelsföretagares egenkontroll

Tillsynsmyndigheten skall omedelbart till Livsmedelsverket samt till länsstyrelsen kännedom anmäla sådana försändelser och partier som livsmedelsföretagaren ämnar återsända till avgångslandet eller förstöra på grund av att salmonella konstaterats vid egenkontroll. Försändelser och partier skall anmälas antingen på en blankett enligt bilaga 3 eller på annat sätt genom att de uppgifter som anges i nämnda bilaga insänds.

5 kap.

Ikraftträdande

20 §

Ikraftträdande

Genom denna förordning upphävs jord- och skogsbruksministeriets beslut av den 12 september 1997 om tillsyn över animaliska livsmedel på de första ankomstplatserna (879/1997) jämte ändringar.

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 2006.

Helsingfors den 7 februari 2006

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Veterinäröverinspektör Terhi Laaksonen

BILAGA 1**STATER OCH ANLÄGGNINGAR SOM ÄR UNDERKASTADE ETT SALMONELLAKONTROLLPROGRAM SOM AVSES I 5 OCH 6 §****Kött och malet kött**

Följande stater och anläggningar är underkastade ett program som motsvarar salmonellakontrollprogrammet i Finland

Stat	Anläggning
Sverige	Alla anläggningar
Norge	Alla anläggningar

Hönsägg

Följande stater och förpackningsanläggningar är underkastade ett program som motsvarar salmonellakontrollprogrammet i Finland

Stat	Förpackningsanläggning
Sverige	Alla förpackningsanläggningar
Norge	Alla förpackningsanläggningar

BILAGA 2

Sänds till Livsmedelsverket och länsstyrelsen

**Anmälan om förkastande av animaliska livsmedel som levererats
från en annan medlemsstat i Europeiska unionen till Finland**
***Notification concerning rejection of foodstuffs of animal origin
delivered from other Member States to Finland***

Tillsynsmyndighet/Competent authority.....

Namn på livsmedelsföretagare och namn på första ankomstplats/Name and address of
consignee

.....

Avgångsland/Member State from which the consignment has been dispatched

.....

Namn, adress och godkännandenummer på den avsändande anläggningen/Name, address
and approval number of consignor.....

.....

.....

Ursprungsland/Country of origin.....

Namn, adress och godkännandenummer på ursprungsanläggningen/Name, address and
approval number of the establishment of origin

Livsmedlets typ och namn/Description and name of product.....

.....

.....

Mängd av livsmedel/Quantity of product.....

.....

Storlek och typ av förpackningen/Type and size of package

.....

Partiidentifikation/Lot identification.....

Partiets ankomstdag/Date of arrival

Dag för förkastande av partiet/Date of rejection

Orsak till förkastandet/Cause of rejection

.....

.....

Mängd som förkastats/Amount of rejected foodstuffs

Vidtagna åtgärder med anledning av förkastandet/Action taken due to rejection

a) **skall återsändas eller förstöras/to be returned or destroyed**

b) **skall användas för annat ändamål än som livsmedel/ to be used for another purpose than foodstuffs**.....
.....

Undersökningar, undersökningsmetoder samt undersökningsresultat results/ Examinations, methods and results

.....
.....
.....

Anmärkningar gällande handlingar/ Remarks concerning documents

.....
.....
.....

Ort och datum/Place and date

.....
Myndighetens namnteckning och namnförtydligande/Signature and name in capitals

Telefon/Telephone

Telefax/Fax:

BILAGA 3*Sänds till Livsmedelsverket och länsstyrelsen*

**Animaliska livsmedel som levererats från en annan medlemsstat
i Europeiska unionen till Finland**
***Foodstuffs of animal origin delivered from other Member States
to Finland***

*Anmälan/Notification concerning**a) upprepade bristfälligheter/repeated defects**b) salmonella konstaterats vid egenkontroll/salmonella detected in the own-check of the
place of destination**Tillsynsmyndighet/Competent authority.....**Namn på livsmedelsföretagare och namn på första ankomstplats/Name and address of
consignee**Avgångsland/Member State from which the consignment has been dispatched**Namn, adress och godkännandenummer på den avsändande anläggningen/, Name add-
ress and approval number of consignor**Ursprungsland/Country of origin.....**Namn, adress och godkännandenummer på ursprungsanläggningen/ Name, address and
approval number of the establishment of origin**Livsmedlets typ och namn/Description and name of product.....**Mängd av livsmedel/Quantity of product.....**Storlek och typ av förpackningen/Type and size of package**Partiidentifikation/Lot identification**Partiets ankomstdag/Date of arrival**Anmärkningar gällande partier/Remarks concerning the consignment*

Åtgärder som skall vidtas med anledning av anmärkningen/Action taken due to remarks ...

.....
.....
.....
.....

**Undersökningar, undersökningsmetoder samt undersökningsresultat/Examinations,
methods and results**

.....
.....
.....
.....

Anmärkningar gällande handlingar/Remarks concerning documents

.....
.....
.....
.....

Ort och datum/Place and date

.....
**Myndighetens namnteckning och namnförtydligande/Signature and name in
capitals**

Telefon/Telephone

Telefax/Fax:

Nr 119

Justitieministeriets förordning

om ändring av 3 § i justitieministeriets förordning om rättegångskostnader som motparten skall dömas att ersätta i mål som avses i 21 kap. 8 c § rättegångsbalken

Given i Helsingfors den 14 februari 2006

I enlighet med justitieministeriets beslut
ändras i justitieministeriets förordning av den 14 december 2001 om rättegångskostnader som motparten skall dömas att ersätta i mål som avses i 21 kap. 8 c § rättegångsbalken (1311/2001) 3 § 1 mom. som följer:

3 §

Beloppet av de rättegångskostnader som döms ut

Rättegångskostnader som det yrkats att svaranden skall ersätta döms ut enligt yrkandet. De döms dock högst ut enligt grundtaxan eller den förhöjda taxan beroende på skuldkapitalet som följer:

	Skuldkapitalet 250 euro eller mindre	Skuldkapitalet över 250 euro eller vräkning
Grundtaxa	192 euro	222 euro
Förhöjd taxa	267 euro	302 euro

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 2006.

Denna förordning tillämpas på rättegångskostnader som motparten döms att betala i mål som blir anhängiga den 1 mars 2006 eller efter det.

Helsingfors den 14 februari 2006

Justitieminister *Leena Luhtanen*

Överinspektör Kirta Heine

Nr 120

Jord- och skogsbruksministeriets förordning**om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om ansökningstider och ansökan beträffande nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen 2006**

Given i Helsingfors den 16 februari 2006

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut
 ändras i jord- och skogsbruksministeriets förordning den 20 januari 2006 om ansökningstider och ansökan beträffande nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen 2006 (40/2006) 1 §, 3 § 1 mom. 1 punkten, 4 § 1 mom. och 5 § som följer:

1 §

Tillämpningsområde

Denna förordning gäller ansökningstider, ansökningstid för forskott på husdjursstöd, inlämnande av ansökningar samt ansökningsblanketter och räkningsdagar och räknings-tidpunkter för husdjur beträffande nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen enligt följande förordningar av statsrådet:

1) statsrådets förordning om nationellt stöd till södra Finland 2006 (28/2006), nedan *förordningen om nationellt stöd till södra Finland*,

2) statsrådets förordning om nordligt stöd 2006 (29/2006), nedan *förordningen om nordligt stöd*,

3) statsrådets förordning om nationellt stöd för potatisproduktion 2006 (31/2006),

4) statsrådets förordning om nationell tilläggsdel i miljöstödet för 2006 (30/2006), samt

5) statsrådets förordning om nationell tilläggsdel i kompensationsbidraget för 2006 (107/2006).

3 §

Ansökningstider och ansökningsblanketter

Stöd skall sökas:

1) i fråga om stöd för växtproduktion, nationell tilläggsdel till miljöstödet och na-

tionell tilläggsdel till kompensationsbidraget, med ansökan om stöd för växtproduktion, på basskiftesblanketten och på jordbruksskiftesblanketten senast den 28 april 2006. Sökanden skall dessutom lämna in en gårdsbruksblankett,

4 §

Inlämnande av ansökningar

Ansökningar om stöd för växtproduktion, nationell tilläggsdel till miljöstödet, nationell tilläggsdel till kompensationsbidraget samt husdjursstöd, anmälningar om deltagande och ansökningar om forskott på husdjursstöd lämnas in till landsbygdsnäringsmyndigheten i den kommun på vars område gårdsbruksenhetens driftscentrum är beläget. Om gårdsbruksenheten inte har något driftscentrum skall ansökan lämnas in till landsbygdsnäringsmyndigheten i den kommun på vars område merparten av gårdsbruksenhetens åkrar är belägna.

5 §

Försenade ansökningar och förbindelser

Om en ansökan om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen, med undantag av ansökan om nationell tilläggsdel till

kompensationsbidraget och miljöstödet, lämnas in för sent sänks stödet så som föreskrivs i 17 § i lagen om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001).

Om en ansökan om nationell tilläggsdel till kompensationsbidraget eller miljöstödet lämnas in för sent, sänks stödet så som föreskrivs i 40 § 2 mom. i statsrådets förordning om kompensationsbidrag och miljöstöd för jordbruket (644/2000).

Om en förbindelse om nationell tilläggsdel till kompensationsbidraget eller miljöstödet lämnas in för sent, sänks stödet så som föreskrivs i avdelning II i del II i kommissionens förordning (EG) nr 796/2004 om närmare föreskrifter för tillämpningen av de tvärvillkor, den modulering och det integrerade administrations- och kontrollsystem som

föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare.

När en ansökan och en förbindelse om nationell tilläggsdel till kompensationsbidraget eller miljöstödet är försenade, fastställs de förseningspåföljder som har samband med stödet utgående från den blankett som är mest försenad.

Denna förordning träder i kraft den 22 februari 2006.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 16 februari 2006

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Överinspektör Suvi Ruuska

Nr 121

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning
om begränsning av användningen av drivgarn 2006 och 2007**

Given i Helsingfors den 16 februari 2006

Jord- och skogsbruksministeriet har med stöd av 2 och 10 § i lagen av den 8 december 1994 om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma fiskeripolitik (1139/1994) beslutat:

1 §

Genom denna förordning verkställs de begränsningar av användningen av drivgarn som ingår i artikel 9 i rådets förordning (EG) nr 2187/2005 om bevarande av fiskeresurser genom tekniska åtgärder i Östersjön, Bälten och Öresund, om ändring av förordning (EG) nr 1434/98 och om upphävande av förordning (EG) nr 88/98.

Denna förordning tillämpas på fiskefartyg som seglar under finsk flagg och som är registrerade i det finska fiskefartygsregistret och har drivgarn ombord eller fiskar med sådana, dock inte på fiskefartyg vilkas registrering faller under Ålands landskapsregerings behörighet.

2 §

Tillstånd att hålla drivgarn ombord på fartyg och använda dem för fiske (drivgarnstillstånd) år 2006 bör sökas senast den 24 mars 2006. Drivgarnstillstånd för år 2006 som har beviljats före denna förordnings ikraftträdande förblir i kraft, och tillståndshavarna behöver inte söka nya tillstånd för det nämnda året.

Drivgarnstillstånd för år 2007 bör sökas senast den 30 november 2006. Tillstånden skall sökas skilt för Östersjöns delområden ICES 22-24 och ICES 25-32.

3 §

Fiskefartygets ägare eller innehavare söker tillstånd enligt 2 § hos arbetskrafts- och näringscentralen för fiskefartygets registreringsort.

Arbetskrafts- och näringscentralerna beviljar tillstånd per fartyg efter att först ha erhållit bekräftelse av jord- och skogsbruksministeriet.

4 §

Drivgarnstillstånd beviljas fartygs ägare eller innehavare per fartyg i följande ordning:

1) till fartyg som hade tillstånd att använda drivgarn för fiske år 2005 och till fartyg som har förvärvats för att ersätta sådana fartyg,

2) till fartyg som eller vilkas innehavare har haft dagar till sjöss eller fiskedagar i samband med drivgarnsfiske under åren 2000–2004; tillstånd beviljas i den ordning sådana dagar har förekommit, räknat från det största antalet till det minsta,

3) till fartyg som eller vilkas innehavare har haft dagar till sjöss eller fiskedagar i samband med annat fiske under åren 2000–2004; tillstånd beviljas i den ordning sådana dagar har förekommit, räknat från det största antalet till det minsta.

Ifall det för fartyg som avses i 1 punkten söks fler tillstånd än man kan bevilja, beviljas

tillstånden enligt fartygens eller deras innehavarens dagar till sjöss eller fiskedagar i samband med drivgarnsfiske år 2005 på samma sätt som i punkterna 2 och 3.

5 §

Denna förordning träder i kraft den 22

februari 2006 och gäller till och med den 31 december 2007.

Genom denna förordning upphävs jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 29 mars 2005 om begränsning av användningen av drivgarn 2005–2007 (185/2005).

Helsingfors den 16 februari 2006

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Överinspektör *Maija Mela*

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 122

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande
om jord- och skogsbruksministeriets förordning om utbetalning av lagringsstöd för
trädgårdsprodukter 2005**

Given i Helsingfors den 17 februari 2006

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000)

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSM:s förordning om utbetalning av lagrings- stöd för trädgårdsprodukter 2005	11/06	17.2.2006	22.2.2006

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariegatan 23, Helsingfors), PB 310, 00023 Statsrådet, telefon (09) 020 772 005.

Helsingfors den 17 februari 2006

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Överinspektör Velimatti Mukkila

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 115—122, 3 ark

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2006

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663